



SGVC VIDYA PRASARAK TRUST'S

M.G.V.C. ARTS, COMMERCE AND SCIENCE COLLEGE,

VIJAYAPUR ROAD, Muddebihal - 586212, KARNATAKA

(Re -Accredited with 'A+' Grade by NAAC in the 4th Cycle)

IQAC - INITIATIVE IN ASSOCIATION WITH
DEPARTMENT OF HINDI



Certificate Course In Translation skills for students

Certificate Course in Translation skills for students for
B.A, - 2023-24

From: 08-01-2024 to 27-01-2024



Dr. H. D. D.
H. O. D.
Department of Hindi,
M.G.V.C. Arts, Com. & Science
College, Muddebihal - 586212, Dist. Vijayapur

Principal
PRINCIPAL
M.G.V.C. Arts, Commerce & Science College,
MUDDEBIHAL-586212, Dist: Vijayapur

Certificate Course in Translation skills skills

About the Translation skills

One of the most important practical translation skills you must possess as a translator is the ability to learn more about linguistics every day. If you are not interested in your work, you won't be able to reach perfection. This is the basic instruction that you must never forget.

ORGANIZED BY DEPARTMENT OF HINDI

INAUGURATION :

PRESIDENT: PROF. S N POLESHI Principal MGVC College Muddebihal

RESOURCE PERSON:

- 1 **DR. M.B.PATIL** BLDE Arts & Commerce College Basavan Bagewadi
- 2 **DR. RAGHAVENDRA MISKIN** S K Arts Commerce & Science College Talihoti

PRESENCE:

1. **SHRI S.N. POLESHI** NAAC COORDINATOR
2. **DR. B.A. GULI** IQAC COORDINATOR

ORGANIZING SECRETARY: DR. S.C.ANGADI HOD OF HINDI

ALL ARE CORDIALY INVITED

DATE: 08-01-2024

TIME: 10.30 AM

Course Content and Resource Person Details

UNITS	SYLLABUS	RESOURCE PERSONS AND NO. OF TEACHING HOURS
UNIT - I	SAMPADAN KALA	DR. S.C.ANGADI 06 - HOURS
UNIT - II	SNMPADAN KE PRATIMAN	DR. M.B.PATIL 05 - HOURS
UNIT - III	SAMPADAKIY VIBHAG	DR. M.B.PATIL 05 HOURS
UNIT - IV	SAMPADAKIY VIBHAG KI KARYA PRANALI	DR. RAGHAVENDRA MISKIN 05 - HOURS
UNIT - V	SAMPADAK AUR SAHAKARMI	DR. RAGHAVENDRA MISKIN 05- HOURS
UNIT - VI	SAMPADAK KE ROOPA SAJJA	DR. S.C.ANGADI 06 - HOURS

**MGVC Arts Commerce and Science College
Muddebihal**



From

Dr. S.C. Angadi

HOD of Hindi

MGVC College Muddebihal

To

Principal

MGVC College Muddebihal

Sub : seeking permission to conduct Certificate Course in Translation skills for students.

Respect sir,

Dept of Hindi is interested to conduct a certificate course in Translation skills for students for the year 2023-24 Kindly permit and provide financial assistance to run the course.

Thank you

Date : 02/01/2024

Place: Muddebihal

Angadi
Sincerely

Angadi
H. O. D.
Department of Hindi
M.G.V.C. Arts, Com. & Science
College, Muddebihal. Dist: Vijayapur.

Angadi
PRINCIPAL,
M.G.V.C. Arts, Commerce & Science College
MUDEBIHAL-586212. Dist: Vijayapur.



S. G. V. C. Vidya Prasarak Trust's,

**Matoshri Gangamma Veerappa Chiniwar
Arts, Commerce & Science College,**

MUDDEBIHAL-586212. Dist. Vijayapur (Karnataka)

(Accredited with CGPA of 3.31 on seven point scale at 'A+' Grade)

☎ : 08356220329

FAX : 08356220329



• email : princmgvc@gmail.com • www.mgvcmbl.in •

Ref. No. :

Date :

Dr. S.C.Angadi

HOD of Hindi

MGVC College Muddebihal

Subject : "Granting Permission to conduct certificate course in Translation skills"

Reference : Your letter dated 02/01/2024

Sir,

With reference to above cited subject you are permitted to conduct Certificate course in Translation skills for students [2023-24].

Thanking you

Date : 03/01/2024


H. O. D.
Department of Hindi
M.G.V.C. Arts, Com. & Science
College, Muddebihal. Dist. Vijayapur.


PRINCIPAL,
M.G.V.C. Arts, Commerce & Science College
MUDDEBIHAL-586212. Dist: Vijayapur.

**MGVC Arts Commerce and Science College
Muddebihal**



Notice

It is scheduled to conduct a Certificate course in Translation skills for students. The following BOS members are hereby requested to attend the BOS meeting on 05/01/2024 in Principal room at 12.30pm to discuss the issues related to syllabi and schedule of the course ect.

Members of BOS

1. Prof S N Poleshi Principal
2. Dr.S C Angadi
3. Dr. Meenaxi Patil
4. Dr. Raghavendra Miskin


H. O. D.
Department of Hindi
M.G.V.C. Arts, Com. & Science
College, Muddebihal. Dist: Vijayapur.


PRINCIPAL,
M.G.V.C. Arts, Commerce & Science College
MUDDEBIHAL-586212. Dist: Vijayapur.



S. G. V. C. Vidya Prasarak Trust's,

**Matoshri Gangamma Veerappa Chiniwar
Arts, Commerce & Science College,**

MUDDEBIHAL-586212. Dist. Vijayapur (Karnataka)

(Accredited with CGPA of 3.31 on seven point scale at 'A+' Grade)

☎ : 08356220329
FAX : 08356220329.

* email : princmgvc@gmail.com * www.mgvcmbl.in *

Ref. No. :

Date : 2023-24

To,

Dr. Meenakshi Patil
BLDEA's Arts, Commerce and
Science College, B. Bagewadi

Sub: Appointment as member for Certificate Course Regarding...

Respected Sir,

We are happy to say that have been appointed as member of Board of Studies in Certificate Course of "Translation Skill" during the month of January 2024. The BoS meeting held on 05-01-2024 at Department of Hindi to formulate the syllabus and pattern course structure.

Thanking you,

H. O. D.
Department of Hindi
M.G.V.C. Arts, Com. & Science
College, Muddeshihali Dist. Vijayapur

PRINCIPAL,
M.G.V.C. Arts, Commerce & Science College
MUDDEBIHAL-586212. Dist: Vijayapur.



S. G. V. C. Vidya Prasarak Trust's,

**Matoshri Gangamma Veerappa Chiniwar
Arts, Commerce & Science College,**

MUDDEBIHAL-586212. Dist. Vijayapur (Karnataka)

(Accredited with CGPA of 3.31 on seven point scale at 'A+' Grade)

☎ : 08356220329

FAX : 08356220329.

• email : princmgvc@gmail.com • www.mgvcmbi.in •

Ref. No. :

Date : 2023-24

To,

Dr. Raghavendra Miskin
S.K Arts, Commerce and
Science College, Talikoti

Sub: Appointment as member for Certificate Course Regarding...

Respected Sir,

We are happy to say that have been appointed as member of Board of Studies in Certificate Course of "Translation Skill" during the month of January 2024. The BoS meeting held on 05-01-2024 at Department of Hindi to formulate the syllabus and pattern course structure.

Thanking you,


H. O. D.
Department of Hindi
M.G.V.C. Arts, Com. & Science
College, Muddebihal, Dist: Vijayapur.


PRINCIPAL,
M.G.V.C. Arts, Commerce & Science College
MUDDEBIHAL-586212. Dist: Vijayapur.

MGVC Arts Commerce and Science College

Muddebihal

Department of Hindi

Syllabus



Subject : Certificate course in Translation skills.

Objective : 32 Hours.

Unit	Syllabus
Unit 1	१) अनुवाद - अर्थ, परिभाषा और स्वरूप २) अनुवाद - कला, शिल्प, अथवा विज्ञान ३) अनुवाद - आवश्यकता, महत्व, और उपादेयता
Unit 2	१) अनुवाद - प्रकार - शब्दिक अनुवाद, छंदानुवाद, २) भावानुवाद ३) सारानुवाद ४) आक्षान्तिवाद, ५) पर्यायनिक अनुवाद, ६) अक्षु अनुवाद ७) साहित्यिक अनुवाद ८) साहित्येतर अनुवाद ९) वैज्ञानिक अनुवाद १०) कम्प्यूटर आधारित अनुवाद

H. O. D.

H. O. D.

Department of Hindi
M.G.V.C. Arts, Com. & Science
College, Muddebihal, Dist: Vijayapur.

Principal

PRINCIPAL,

M.G.V.C. Arts, Commerce & Science College,
MUDDEBIHAL, PIN-587212, Dist: Vijayapur.



Unit 3	अनुवाद की श्रमिका एवं महत्व . १) अनुवाद : समस्याएँ, सीमाएँ, एवं चुनौतियाँ अनुवाद की बख्कगत, अर्थगत समस्याएँ, सीमाएँ एवं चुनौतियाँ। अनुवाद की भाषागत समस्याएँ, सीमागत चुनौतियाँ। अनुवाद की व्याकरण संबंधी समस्याएँ, सीमागत चुनौतियाँ आदि।
Unit 4	कंप्यूटर आधारित अनुवाद . - कंप्यूटर आधारित अनुवाद का इतिहास, प्रक्रिया, सॉफ्टवेयर, लाभ एवं समस्याएँ।

Handwritten signature

H. O. D.

Department of Hindi
M.G.V.C. Arts, Com. & Science
College, Muddebihal Dist. Vijayapur.

Handwritten signature

PRINCIPAL,

M.G.V.C. Arts, Commerce & Science College
MUDEBIHAL-586212. Dist: Vijayapur.



S. G. V. C. Vidya Prasarak Trust's,

**Matoshri Gangamma Veerappa Chiniwar
Arts, Commerce & Science College,**

MUDDEBIHAL-586212. Dist. Vijayapur (Karnataka)

(Accredited with CGPA of 3.31 on seven point scale at 'A+' Grade)

☎ : 08356220329

FAX : 08356220329

• email : princmgvc@gmail.com • www.mgvcmbi.in •

Ref. No. :

Date :

Notice

Department of Hindi of our college is going to conduct a certificate course in Translation skills of 32 hours duration. The course beginning from 08/01/2024 .All the students are hereby informed to get admission to this course. For other details contact Dr, S C Angadi.

Angadi

H. O. D.

Department of Hindi

**M.G.V.C. Arts, Com. & Science
College, Muddebihal. Dist: Vijayapur.**

Principal

PRINCIPAL,

**M.G.V.C. Arts, Commerce & Science College
MUDDEBIHAL-586212. Dist: Vijayapur.**



S. G. V. C. Vidya Prasarak Trust's,

**Matoshri Gangamma Veerappa Chiniwar
Arts, Commerce & Science College,**

MUDDEBIHAL-586212. Dist. Vijayapur (Karnataka)

(Accredited with CGPA of 3.31 on seven point scale at 'A+' Grade)

☎ : 08356220329

FAX : 08356220329

• email : princmgvc@gmail.com • www.mgvcmbl.in •

Ref. No. :

Date :

Notice

Students who have registered for certificate course in Translation skill are hereby informed to attend the Inaugural function on 08/01/2024 on at 10.30am at conference hall [Room no 14] of our college.

H. O. D.

H. O. D.

Department of Hindi

M.G.V.C. Arts, Com. & Science

College, Muddebihal. Dist: Vijayapur.

Principal

PRINCIPAL,

M.G.V.C. Arts, Commerce & Science College

MUDDEBIHAL-586212. Dist: Vijayapur.



M.G.V.C.College Muddebihal Vijayapur District, Karnataka State

Women empowerment cell

Certificate Course in Translation skills, 2023-24

SlNo	Name of the Students	Date & Time 08/01/2024		Date & Time 09/01/2024		Date & Time 10/01/2024		Date & Time 11/01/2024		Date & Time 12/01/2024		Date & Time 16/01/2024		Date & Time 17/01/2024		Date & Time 18/01/2024	
		3pm To 4pm	5pm To 6pm	3pm To 4pm	5pm To 6pm	3pm To 4pm	5pm To 6pm	3pm To 4pm	5pm To 6pm	3pm To 4pm	5pm To 6pm	3pm To 4pm	5pm To 6pm	3pm To 4pm	5pm To 6pm	3pm To 4pm	5pm To 6pm
1	Lalita Rathod	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita
2	Pooja Chavahan	PRC	PRC	PRC	PRC	PRC	PRC	PRC	PRC	PRC	PRC	PRC	PRC	PRC	PRC	PRC	PRC
3	Malikarjun Upanal	Mal	Mal	Mal	Mal	Mal	Mal	Mal	Mal	Mal	Mal	Mal	Mal	Mal	Mal	Mal	Mal
4	Rakesh	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
5	Supriya Rathod	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
6	Saroja Lamani	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
7	Netra Rathod	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N
8	Ashwini P	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini
9	Basavaraj Gujjal	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B
10	Sayibanna Gujjal	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
11	Ajaya Rathod	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
12	Vidyashri Sandimani	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V
13	Anand Rathod	Anand	Anand	Anand	Anand	Anand	Anand	Anand	Anand	Anand	Anand	Anand	Anand	Anand	Anand	Anand	Anand
14	Pooja Lamani	Pooja	Pooja	Pooja	Pooja	Pooja	Pooja	Pooja	Pooja	Pooja	Pooja	Pooja	Pooja	Pooja	Pooja	Pooja	Pooja
15	Tohid Satihal	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T

(Signature)

H. O. D.

Department of Hindi

M.G.V.C. Arts, Com. & Science
College, Muddebihal. Dist: Vijayapur.

(Signature)

PRINCIPAL,

M.G.V.C. Arts, Commerce & Science College
MUDDEBIHAL-586212. Dist: Vijayapur



Sl No	Name of the Students	Date & Time 19/01/2024		Date & Time 20/01/2024		Date & Time 22/01/2024				Date & Time 23/01/2024		Date & Time 24/01/2024		Date & Time 25/01/2024		Date & Time 27/01/2024	
		3pm To 4pm	5pm To 6pm	3pm To 4pm	5pm To 6pm	10pm to 11pm	11pm To 12pm	1pm To 2pm	3pm to 4pm	3pm To 4pm	5pm To 6pm	3pm To 4pm	5pm To 6pm	3pm To 4pm	5pm To 6pm	3pm To 4pm	5pm To 6pm
1	Lalita Rathod	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita	Lalita
2	Pooja Chavahan	P.R.C	P.R.C	P.R.C	P.R.C	P.R.C	P.R.C	P.R.C	P.R.C	P.R.C	P.R.C	P.R.C	P.R.C	P.R.C	P.R.C	P.R.C	P.R.C
3	Malikarjun Upanal	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
4	Rakesh	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
5	Supriya Rathod	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
6	Saroja Lamani	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
7	Netra Rathod	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N
8	Ashwini P	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini	Ashwini
9	Basavaraj Gujjal	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B
10	Sayibanna Gujjal	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
11	Ajaya Rathod	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
12	Vidyashri Sandimani	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V	V
13	Anand Rathod	A.R	A.R	A.R	A.R	A.R	A.R	A.R	A.R	A.R	A.R	A.R	A.R	A.R	A.R	A.R	A.R
14	Pooja Lamani	P.L	P.L	P.L	P.L	P.L	P.L	P.L	P.L	P.L	P.L	P.L	P.L	P.L	P.L	P.L	P.L
15	Tohid Satihal	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T

H. O. D.

H. O. D.

Department of Hindi
M.G.V.C. Arts, Com. & Science
College, Muddebihal. Dist: Vijayapur.

PRINCIPAL,

M.G.V.C. Arts, Commerce & Science College
MUDDEBHAL-586212. Dist: Vijayapur.



S. G. V. C. Vidya Prasarak Trust's,

**Matoshri Gangamma Veerappa Chiniwar
Arts, Commerce & Science College,**

MUDDEBIHAL-586212. Dist. Vijayapur (Karnataka)

(Accredited with CGPA of 3.31 on seven point scale at 'A+' Grade)

☎ : 08356220329

FAX : 08356220329

• email : princmgvc@gmail.com • www.mgvcmbi.in •

Ref. No. :

Date : 2023-24

Report.

Department of Hindi

The department of Hindi organized 32 Hours certificate Course on **Translation skills**. from 8-1-24 to 27-1-24. Total 15 BA Students are admitted to the course. The BOS was formed consisting Principal Prof. S.M Poleshi Chairman. Dr. SC Angadi HOD of Hindi. Dr. Meenaxi. B. Patil and. Dr. Raghavendra miskin the Syllabus framed by the BOS was distributed among the resource persons classes were conducted as Per the Time table prepared by the HOD of Hindi.

H. O. D.

Department of Hindi

M.G.V.C. Arts, Com. & Science

College, Muddebihal. Dist: Vijayapur.

PRINCIPAL,

M.G.V.C. Arts, Commerce & Science College

MUDDEBIHAL-586212. Dist: Vijayapur.